

QUESTIONNAIRE / AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
(To be completed by U.S Relative)

SECTION 1

My name is NGUYEN Van Tan
Other names I have used _____
My date of birth 02-15-51
My place of birth Gia Dinh, Vietnam
My present address _____
Oakland, CA
NEW ADDRESS OAKLAND CA
My phone number is _____

SECTION 2

I entered the U.S. on 09-16- 83 (date) from Indonesia (country)
My status in the U.S. is ☐ Parolee ☐ Permanent Resident
☐ U.S. Citizen ☐ Conditional Entrant
My ALIEN REGISTRATION NUMBER is : A- 25-395-940
My NATURALIZATION CERTIFICATE NUMBER is : _____
Voluntary Agency : International Rescue Committee -
INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE (Regional Office)
235 - 9TH STREET
SAN FRANCISCO, CA 94102

SECTION 3

These are my immediate relatives whom I have requested to join me from Vietnam:

NAME	RELATIONSHIP	DATE & PLACE OF BIRTH	PRESENT ADDRESS	VIETNAMESE EXIT PERMIT #	I HAVE FILED AN IMMIGRANT VISA PETITION	IF YES: CITY OF INS OFFICE	DATE FILED	DATE APPR.	COUNTRY PETITION WAS SENT TO:
Nguyen Van Qui	Brother	02-20-40 Tan An Hoi, VN	Re-education Camp of 30A TD63-03, K1 Nghe Tinh North of Vietnam		NO YES				
Pham Thi Ngoc-Tran	Sister-in-law	11-27-42 Cai Lay, Vietnam	44A Cu Xa Do Thanh Q. 3, Ho Chi Minh, Vietnam						
Nguyen Qui Dinh-liao	Niece	06-02-74 Saigon, Vietnam							

These are persons whom I have requested to accompany my relative(s) from Vietnam:

RECEIVED
JUN 21 1985

SECTION 4

The following are persons whom I would like to join me from Vietnam (listed in SECTION 3), AND who were closely associated with U.S. programs, U.S. government organizations, or U.S. firms in Vietnam before April 1975:

NAME	DESCRIPTION OF ASSOCIATION (if possible include dates, positions, supervisors, nature of duties, awards, etc.)

SECTION 5

These are the rest of my family members NOT listed in SECTION 3. (Please include your parents, brothers, sisters, spouse, and children. Please include persons who are deceased as well.)

NAME	RELATIONSHIP	DATE/PLACE OF BIRTH	PRESENT ADDRESS
Nguyen Van Bai	Father	Uncertain - Vietnam	Deceased
To Thi Lon	Mother	1914 - Cu Chi, Vietnam	Cu Chi, Ho Chi Minh, Vietnam
To Thi Nhung	Sister	Uncertain - Gia Dinh, VN	Ho Chi Minh, Vietnam
To Van Cam	Brother	Uncertain - Gia Dinh, VN	Deceased
Nguyen Thi Huynh	Sister	01-10-39 - Gia Dinh, VN	Ho Chi Minh, Vietnam
Nguyen Thi Ngoc	Sister	Uncertain - Gia Dinh, VN	Ho Chi Minh, Vietnam
Nguyen Thi Lai	Sister	1946 - Gia Dinh, VN	Ho Chi Minh, Vietnam
Nguyen Van Tai	Brother	1950 - Gia Dinh, VN	Galang, Indonesia
Nguyen Van Loi	Brother	1954 - Gia Dinh, VN	Ho Chi Minh, Vietnam
Nguyen Thi Loc	Sister	1956 - Gia Dinh, VN	Ho Chi Minh, Vietnam
Nguyen Thi Hoa	Sister	1958 - Tan An Hoi, VN	Ho Chi Minh, Vietnam
Nguyen Van Phu	Brother	1962 - Gia Dinh, VN	Galang, Indonesia
Tran Ngoc Diem	Wife	1950 - Saigon, VN	Oakland, California, U.S.A.
Washington Tran Nguyen - Son-		01-29-85 - Berkley, CA	Oakland, California, U.S.A.

If you are married:

NAME OF WIFE/HUSBAND	DATE/PLACE OF BIRTH	PRESENT ADDRESS
Tran Ngoc Diem	1950 - Saigon, Vietnam	848 E. 15th Street #3, Oakland, CA 94606

Give the date and place where you were married:

09-08-81, Ho Chi Minh, Vietnam

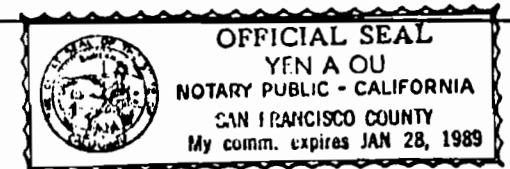
SECTION 7

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature Yen A Ou Date 05-08-85

Subscribed and sworn to before me,

Signature of Notary Public Yen A Ou this 05-08 day of 1985.



My commission expires: January 28, 1989

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

5555 COLUMBIA PIKE SUITE D
ARLINGTON, VA 22204

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

Ngày 21 tháng 9 năm 1984

THUC MINH THO
TRAN KIM DUNG, MS
NGUYEN XUAN LAN, MA
TRINH NGOC DUNG, MA
KIM CANH COOK, MSW
NGUYEN QUYNH GIAO
PHAM THI TRI
HAI NGOC BICH
HUYNH KIM CHI
THO ACKERMAN
DUONG MY-LINH SOLAND
M. LE VAN HUNG

Kính gửi: Bà Van Minh Tran

Thưa Ông/Bà,

Phát Ngôn Viên
Spokesperson

KIM CANH COOK, MSW

Sau Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

K. MINH THO
President
TRAN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYEN QUYNH GIAO
Vice-President
TRINH NGOC DUNG, MA
Secretary General
NGUYEN XUAN LAN, MA
Deputy Secretary
TRAN THI PHUONG
Treasurer

CS Văn Đoàn
Advisory Committee

DUONG MY-LINH SOLAND, Esq.
KIM CANH COOK, MSW
M. LE VAN HUNG

Hội Gia-Đình Tu-Nhan Chính-Trị Việt-Nam đã được thành-lập tu năm 1977 tại vùng Virginia, Hoa-Kỳ. Tuy chưa được bành-truong mạnh-me và cộng-khai vì tài-chánh và nhân-sử còn eo-hẹp, Hội chung tôi vẫn điều-hành một cách đặc-lục, tận-tình cho việc thực-hiện mục-đích nhân-đạo của Hội, và gặt hái được một số thành-quả tốt-đẹp.

Hội đã thấu nhận được một số lớn hội-viên có thân-nhân đã và đang bị cầm tù tại Việt-Nam sau biến-cổ tháng tư năm 1975 vì lý-do bị buộc tội là thuộc chế-độ củ, và Hội đã thành-lập một danh-sách các tù-nhan chính-trị này. Trong mấy năm qua, Hội vẫn kiên-nhân kêu gọi và đệ đơn với Liên-Hiệp-Quốc, Phủ Cao-Ủy Ty-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, Hội Hồng-Thập-Tô Quốc-Tế, Hội Ân-Xá Quốc-Tế, Quốc-Hội cũng như chính-phủ Hoa-Kỳ, yêu-cầu những cơ-quan này can-thiệp với chính-quyền Việt-Nam để các tù-nhan này sớm được phóng-thích, và được cứu-xét ưu-tiên về việc họ cùng thân-nhân nạp đơn xin rời Việt-Nam để được đoãn-tụ với gia-đình tại Hoa-Kỳ trong Chương-Trình Ra Đi Trật-Tự (Orderly Departure Program) của Chính-Phủ Hoa-Kỳ.

Trong những ngày gần đây, các tin-tức quốc-tế, Hoa-Kỳ cho biết rằng Quốc-Hội và Chính-Phủ Hoa-Kỳ cùng Liên-Hiệp-Quốc đang mạnh-me xúc-tiến các thủ-tục để điều-định với chính-quyền Việt-nam về vấn-đề phóng-thích các tù-nhan chính-trị hiện đang bị giam cầm trong các khám đưỡng cũng như các trại cải-tạo từ năm 1975.

Một trong những diễn-tiến rất quan-trọng về van-đề này là sự tuyên-bố của Tổng-Trưởng Ngoại-Giao Hoa-Kỳ ngày 11 tháng 9 năm 1984 tại Quốc-Hội xác-nhận trách-nhiệm của Hoa-Kỳ đối với tù-nhân chính-trị Việt-Nam. Ông Tổng-Trưởng Ngoại-Giao còn nhìn-nhận rằng cho đến nay, chính-phủ Hoa-Kỳ đã chèn-màn việc binh-vực quyền-lời và đối trả tù-đo cho những nạn-nhân này. Để hàn gắn sự lo-đang đó, chính-phủ Hoa-Kỳ chính-thức công-nhận những tù nhân này sẽ được hưởng ưu-tiên trong Chương-Trình Ra Đi Trật-Tu (Orderly Departure Program). Chính-Phủ Hoa-Kỳ đồng-thời cũng kêu gọi Hà-Nội chung-minh thiện-chí trong việc hua hẹn trả tù-đo cho các tù nhân này. Trong bản điều-trần tại Quốc-Hội, Ông Tổng-Trưởng nhón danh Chính-Phủ Hoa-Kỳ xin Quốc-hội chấp-thuận kế-hoạch nhận 10.000 tù nhân chính-trị và gia-dinh dinh-cu tại Hoa-Kỳ trong hai tài-khoa 1985 và 1986. Những đề-nghị của Chính-Phủ Hoa-Kỳ sẽ được đưa ra trong cuộc thương-thuyết với đại-diện Chính-quyền Việt-Nam tại Geneve vào tháng 10 sắp tới hay tại Đại Hội-Đông Khoang-dại Liên-Hiệp-Quốc trong tháng 10 này.

Trong bầu không-khí phấn-khoi đầy hy-vọng đó, Hội Gia-Dinh Tù Nhân Chính-Trị Việt-Nam hết sức vui-mừng nhận thấy hoạt-dộng của Hội đã đạt được kết-qua và Hội nguyên sẽ đón mọi nỗ-lực đề cử-vô, ủng-ho và tiếp tay cho công-tác nhận-đạo cao-cả của Quốc-Hội, Chính-Phủ Hoa-Kỳ và Liên-Hiệp-Quốc. Hội Gia-Dinh Tù Nhân Chính-Trị Việt-Nam đã viết thư kêu gọi sự giúp-đo và cảm ơn lòng nhiệt-thành của Ông Tổng-Trưởng Ngoại-Giao Hoa-Kỳ, quý Vị Dân-Biểu và Thượng Nghị-Sĩ Hoa-Kỳ, Ông Cao-Úy Tỵ-Nam Liên-Hiệp-Quốc, cùng các Cơ-quan Thông-tin và Báo-chí Mỹ và Việt-Nam tại hai-ngoại.

Vì tính-cách khẩn-trương của van-đề này, Hội Gia-Dinh Tù Nhân Chính-Trị Việt-Nam chúng tôi khẩn-thiết kêu gọi sự công-tác của quý Vị Chủ-Tịch và Hội-Viên để hò-hào các đồng-bao có thân-nhân là tù nhân chính-trị nên cấp-tốc gọi tên tuổi các người này với đầy-đu chi-tiết lý-lich về trụ-so của Hội ngo hau chúng tôi sớm hoàn-thành một danh-sách đầy-đu để kịp thời đao đạt tới các giới tham-quyền uoc-nguyên chính đàng của gia-dinh

và thân-nhân tù nhân chính-trị Việt-Nam. Chung tôi cũng thành-khẩn kêu gọi sự ho-trợ của quý Vị để sớm đạt được kết-quả mong muốn của tất cả đồng-bao chung ta và được thay bà con ruột thịt và bạn-bè thân-hữu của mình được trở về đoàn-tu cùng những người thân yêu dưới mái ấm gia-đình sau 10 năm trong cảnh lao tù.

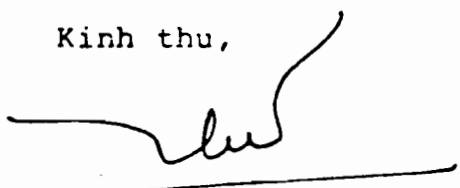
Xin chân-thành cảm ơn quý Vị.

Mọi thư-tu liên-lạc xin quý Vị gởi về địa-chỉ sau đây:

HOI GIA-DINH TU NHAN CHINH-TRI VIET-NAM

Arlington, VA.

Kính thu,



Bà KHUC MINH THO
Chu-Tích.

Điện-thoại :

(Tu-Gia)

(Số)

FR NGUYEN VAN TAN
NEW ADDRESS :
OAKLAND CA

VIE*55 23185601 06/18/85
NOTIFY SENDER OF NEW ADDRESS
VIET
P O BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635



TO : HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

5555 COLUMBIA PIKE , SUITE D
ARLINGTON . VA 22204